Invacare®

Madison Plus

Manuel d’utilisation
Manuale d'uso
Manual de Utilización
Manual do Usuário

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION

1.1 Comment lire ce manuel d'utilisation
1.2 Comment utiliser votre fauteuil releveur

2. GARANTIE

3. INSTRUCTIONS DE SECURITE

4. PREMIERE UTILISATION DU FAUTEUIL *Madison Plus*

4.1 Conditions d'usage
4.2 Assise

5. TELECOMMANDE

6. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

6.1 Consignes d'entretien
6.2 Consignes de sécurité
6.3 Conseils d'entretien et de nettoyage du tissu
6.4 Day to Day Maintenance

7. DEPANNAGE ET TABLEAU DE MAINTENANCE

1. INTRODUCTION

Félicitations, vous venez d'acquérir un fauteuil releveur *Invacare*® ***Madison Plus***.
Nous sommes sûrs qu'il vous apportera quotidiennement un maximum de confort.
Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit et contient toutes les informations nécessaires à une bonne utilisation du produit pour une meilleure durée de vie. Ce manuel d'utilisation fait référence en terme d'accessoires et de suivi produit. Toutes les consignes de sécurité et recommandations diverses sont très importantes et doivent être suivies.
Il est recommandé de lire ce manuel attentivement avant la première utilisation.

1.1 Comment lire ce manuel d'utilisation

Ce symbole sera utilise à chaque fois que la manipulation ou situation sera considérée comme dangereuse.

Ce symbole est utilise pour indiquer une recommandation ou une remarque importante.

Toutes les remarques et recommandations sont importantes et doivent être respectées pour assurer le parfait fonctionnement du fauteuil releveur ***Madison Plus***.

1.2 Comment utiliser votre fauteuil releveur

Le fauteuil releveur ***Madison Plus*** a été conçu pour une utilisation au domicile.
Toutes les autres utilisations ne sont pas recommandées.

- L'utilisation du fauteuil releveur Madison Plus est réservé uniquement pour des adultes.
- Ne pas s'asseoir sur le repose jambes ou sur les accoudoirs, ils ne sont pas destinés à cet usage.
- Utilisation par une seule personne à la fois.
- Ne pas se tenir en appui sur le repose jambes ou sur le haut du dossier pour s'asseoir, car le fauteuil pourrait basculer.
- Toujours laisser le fauteuil en position assise quand il n'est pas utilisé. Ne pas laisser le fauteuil en position releveur.
- Ne pas laisser les enfants utiliser ou s'amuser avec ce fauteuil. Le repose jambes se plie en se refermant, un enfant pourrait être blessé. Gardez les pieds et les mains des enfants loin du repose jambes et du mécanisme de ciseaux.
- Assurez-vous que les bras et les jambes ne soient pas en contact avec les parties mobiles du fauteuil. S'il est nécessaire de retirer des objets tombés sous le fauteuil, débranchez- le auparavant.
- Ne pas faire fonctionner le fauteuil trop près du mur.
- Quand vous vous asseyez sur le fauteuil en position haute, centrez votre poids sur celui-ci.
- Après tout réglage, réparation ou révision, et avant utilisation, assurez-vous que toutes les vis soient correctement serrées.

2.GARANTIE

Inspectez le fauteuil pour constater tout dommage, entaille, déchirure ou cadre abîmé. Vérifiez la télécommande. Si vous constatez un défaut n'essayez pas d'utiliser le fauteuil. Contactez le distributeur ou le transporteur pour connaître la procédure à suivre.

La garantie assurée par Invacare est de 12 mois.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect de ces conseils d'utilisation comme en cas d'utilisation anormale ou en cas de contact avec des substances liquides sur le produit. Sont également exclus les risques consécutifs à une modification ou réparation du mécanisme par toute personne non habilitée par le fabricant ainsi que l'utilisation de pièces non conçues pour monter sur le châssis.

3. INSTRUCTIONS DE SECURITE

Les recommandations suivantes sont faites pour l'utilisation en toute sécurité et pour le parfait fonctionnement du fauteuil de repos releveur :

1) Ne pas faire fonctionner cet appareil sans avoir au préalable lu et compris ce manuel. Si vous avez des difficultés à comprendre les avertissements et les instructions, contactez votre revendeur avant d'utiliser ce matériel. Dans le cas contraire, des lésions ou des dégâts matériels pourraient en résulter.

2) LIMITATION DE POIDS : ce fauteuil de repos releveur ne peut pas être utilisé par des personnes pesant plus de 110 Kilos. Si le moteur ne fonctionne plus, alors que le fauteuil est en position allongée, l'utilisateur devra impérativement être assisté pour quitter le fauteuil.

3) Le revêtement de ce produit n'est pas conçu pour résister au feu.
Ne pas fumer dans ce fauteuil si vous avez des difficultés à vous en extraire ou à vous déplacer. Ne jamais placer le fauteuil à proximité d'une source de chaleur importante ou d'ignition: (cheminée, appareil de chauffage électrique ou à combustion par gaz ou pétrole etc...)

4) En cas d'utilisation continue du moteur pendant au moins 2 minutes, veuillez attendre 15 minutes avant une réutilisation.

5) Inspectez le fauteuil pour constater tout dommage, entaille, déchirure ou cadre abîmé. Vérifiez la télécommande. Si vous constatez un défaut n'essayez pas d'utiliser le fauteuil. Contactez le distributeur ou le transporteur pour connaître la procédure à suivre.

6) Ne pas déplacer le fauteuil quand il se trouve en position allongée.

Ne pas déplacer ce fauteuil quand il est utilisé ou sous tension.

Le fauteuil releveur DOIT être utilise avec son assise.

4. PREMIERE UTILISATION DU FAUTEUIL *MADISON PLUS*

La boîte en carton est une protection pour le fauteuil releveur lors du transport et du stockage, il faut l'enlever délicatement lors de l'installation..

4.1 Conditions d'usage

Le fauteuil releveur a été conçu pour fonctionner dans les conditions d'utilisation suivantes:

Température	Min 5°C	Max 40°C	Optimale 20°C
Humidité		Max 90%	Optimale 60%

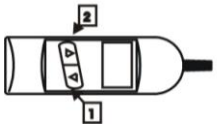
4.2 Assise

L'assise est une partie intégrante du fauteuil releveur, NE PAS L'UTILISER SANS L'ASSISE.

5. TELECOMMANDE

La télécommande est équipée de 2 boutons.

La télécommande est destinée à être utilisée seulement par l'occupant du fauteuil.



1. PASSAGE DE LA POSITION ASSISE A LA FONCTION RELEVEUR.
   RETOUR DE LA POSITION REPOS A LA POSITION ASSISE
2. PASSAGE DE LA POSITION ASSISE A LA POSITION REPOS.
   RETOUR DE LA FONCTION RELEVEUR A LA POSITION ASSISE.

NETTOYAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE :
Débrancher tout d'abord le cordon d'alimentation. La télécommande peut être nettoyée avec un chiffon légèrement humidifié. Ne pas utiliser de vaporisateur. Les agents nettoyants ne doivent pas contenir d'acide ou de sel. Bien sécher la télécommande avant d'utiliser à nouveau le fauteuil.

6. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

6.1 Consignes d'entretien

- Ne pas exposer le produit en pleine lumière car cela peut entraîner la décoloration partielle du tissu
- Nettoyer les parties mécaniques afin de limiter les poussières dans le châssis
- Il est recommandé de nettoyer d'enlever doucement le coussin afin d'effectuer un nettoyage du châssis

6.2 Consignes de sécurité

Seule une personne habilitée peut effectuer des réparations ou démonter le produit.
Suivre les instructions indiquées ci-dessous

- Avant de procéder à n'importe quelle maintenance ou entretien, merci de prendre toutes les précautions nécessaires et couper le courant.
- Avant de procéder à n'importe quelle maintenance ou entretien, merci de nettoyer la surface dans laquelle le produit va être démonter et utiliser les outils adaptés.
- S'assurer qu'aune personne ou animal de compagnie soient positionnés sous ou à côté du châssis avant de le démonter.
- Afin d'accéder au châssis, basculer le fauteuil sur un côté et opérer par-dessous.

6.3 Conseils d'entretien et de nettoyage du tissu

- Utiliser seulement des produits de nettoyage pour tissu. Ne pas saturer le tissu.
  NE PAS UTILISER DE SOLVANT. Brosser au besoin pour restaurer l'apparence d'origine.

6.4 Maintenance quotidienne

- Avant d'assurer toute maintenance, s'assurer que toutes les consignes de sécurité soient respectées
- Seules les personnes habilitées peuvent effectuées une maintenance particulière sur le produit.
- Après tout réglage, réparation ou révision, et avant utilisation, assurez-vous que toutes les vis soient correctement serrées.
- En cas de crissements ou de bruits suspects du châssis, graisser ou huiler les points d'articulation du châssis.

7. DEPANNAGE ET TABLEAU DE MAINTENANCE

Le fauteuil releveur ne doit pas se déplacer lors de son utilisation.

Problème	Solution	Danger
Manque d'espace pour assurer les mouvements du fauteuil releveur	Vérifier que le fauteuil releveur ne soit pas positionné trop près du mur pour permettre une position relax sans forcer sur les vérins	
Pas de courant	Verifier que la prise soit branchée	
	Vérifier que la télécommande soit correctement reliée et que le câble ne soit pas endommagé	
	Vérifier que le cable de courant ne soit pas endommagé auquel cas, le remplacer	Risque d'électrocution
	Vérifier qu'aucun objet ne puisse géner les mouvements du fauteuil	Risque d'écrasement
	Vérifier que le moteur soit correctement installé	
	Vérifdier que les composants électriques soient correctement montés	

8. RECYCLAGE DES DECHETS

Ce produit vous a été fourni par Invacare®, un fabricant qui respecte l'environnement.
Il est conforme à la directive 2002/96/CE sur la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
Ce produit peut contenir des substances qui pourraient être nocives à l'environnement si elles sont déposées dans des endroits inappropriés et non conformes à la législation en vigueur.
Le symbole « poubelle barrée » est apposé sur ce produit pour vous encourager à le recycler dans les structures de collecte sélective.
Soyez écologiquement responsable et recyclez ce produit à la fin de sa durée de vie.

SOMMARIO

1. INTRODUZIONE

1.3 Guida alla consultazione
1.4 Utilizzo del prodotto

2. GARANZIA

3. INSTRUZIONI DI SICUREZZA

4. PRIMO UTILIZZO DELLA POLTRONA *Madison Plus*

4.1 Condizioni d’uso
4.2 Cuscino

5. TELECOMANDO

6. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

6.1 Consigli di manutenzione
6.2 Indicazioni di sicurezza
6.3 Manutenzione dei rivestimenti
6.4 Day to Day Maintenance

7. MALFUNZIONAMENTI E RICERCA GUASTI

1. INTRODUZIONE

La ringraziamo per aver scelto una poltrona elevabile *Invacare*® ***Madison Plus***.
Siamo sicuri che Vi donerà tutti i giorni il massimo confort.
Questo manuale d'uso e' parte integrante del prodotto e contiene tutte le informazioni necessarie per un buon utilizzo ai fini di una migliore durata di vita. Tutte le istruzioni sulla sicurezza e le varie raccomandazioni sono molto importanti e devono essere seguite.
Vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale prima del primo utilizzo.

1.1 Guida alla consultazione

Prestare attenzione a questo simbolo; esso indica le operazioni o le situazioni più pericolose.

Questo simbolo segnala una nota o una raccomandazione molto importante.

Tutte le norme di sicurezza indicate sono, in ogni caso, importanti, e come tali devono essere rigorosamente osservate ***Madison Plus***.

1.3 Utilizzo della poltrona elevabile

La poltrona elevabile ***Madison Plus*** è stata progettata per uso privato.
L'utilizzo in ogni altro modo è considerato non conforme a quello designato.

- L'utilizzo della poltrona elevabile Madison Plus è riservato solo alle persone adulte.
- E' proibito sedersi sopra i braccioli, non sono destinati a questo uso.
- E' consentito l'utilizzo ad una sola persona per volta.
- E' proibito sedersi sopra il poggiapiedi.
- Quando non è utilizzata lasciare la poltrona nella posizione di riposo .E' proibito sedersi o utilizzare il prodotto Lift nella posizione intermedia
- E' proibito lasciar utilizzare o giocare i bambini con questa poltrona. L'alza gambe si piega chiudendosi, un bambino potrebbe farsi male. Tenete i piedi e le mani di bambini lontano dall'alza gambe e dal meccanismo a forbice.
- Assicuratevi che le braccia e le gambe non siano a contatto con le parti mobili della poltrona. Qualora fosse necessario prendere degli oggetti caduti sotto la poltrona , staccate prima la corrente.
- Non far funzionare la poltrona troppo vicina al muro.
- Quando siete seduti sulla poltrona in posizione alta, centrate i piedi
- Dopo qualsiasi regolazione ,riparazione o revisione, e prima dell'utilizzo , assicuratevi che tutte le viti siano ben avvitate.

2. GARANZIA

Ispezionate la poltrona per individuare la presenza di eventuali danni, tagli, strappi o danni al telaio. Ispezionate il telecomando. Se constatate un difetto non cercate di utilizzare la poltrona. Contattate il Vs. distributore per conoscere la procedura da seguire.

La garanzia data da Invacare è di 12 mesi.

Il fabbricante declina ogni responsabilità nel caso non si rispettino i consigli di utilizzo, come nel caso di un uso diverso da quello definito dal fabbricante o nel caso di contatto di liquidi con il prodotto.
Sono ugualmente esclusi i rischi connessi ad una modifica o riparazione della poltrona da parte di una persona non autorizzata dal fabbricante così come l'utilizzo di pezzi non originali forniti dal fornitore.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Le seguenti raccomandazioni sono fatte ai fini di un utilizzo in tutta sicurezza e per un perfetto funzionamento della poltrona elevabile da riposo:

1) Non far funzionare questo apparecchio senza aver prima letto e compreso questo manuale. Se avete difficoltà a capire il contenuto e le istruzioni, contattate il Vs. rivenditore prima dell'utilizzo di questo prodotto. In caso contrario, potrebbero risultare delle lesioni o danni materiali.

2) LIMITE SUL PESO: questa poltrona da riposo elevabile non può essere utilizzata da persone che pesano più di 110 kg.. Se il motore non funziona più, mentre la poltrona e'in posizione allungata, l'utente dovrà assolutamente essere assistito per alzarsi dalla poltrona.

3) Il rivestimento di questo prodotto non e' ignifugo. E' proibito fumare sulla poltrona in caso di difficoltà motorie. Non mettere mai la poltrona in prossimità di una grossa fonte di calore o fiamma libera: (caminetti, apparecchi di riscaldamento elettrico o a combustione a gas o benzina etc..)

4) In caso di utilizzo continuo del motore per almeno 2 minuti , vogliate attendere 15 minuti prima di riutilizzarlo.

5) Ispezionate la poltrona per individuare la presenza di eventuali danni, tagli, strappi o danni al telaio. Ispezionate il telecomando. Se constatate un difetto non cercate di utilizzare la poltrona. Contattate il Vs. distributore per conoscere la procedura da seguire.

6) E' vietato spostare la poltrona mentre è in posizione allungata.

Le seguenti raccomandazioni sono fatte ai fini di un utilizzo in tutta sicurezza e per un perfetto.

Non spostare la poltrona durante l'utilizzo o mentre è sotto tensione.

La poltrona elevabile DEVE essere utilizzata con la propria seduta.

4. PRIMO UTILIZZO DELLA POLTRONA *MADISON PLUS*

L'imballo è l'involucro di cartone che protegge il prodotto durante il trasporto e lo stoccaggio. Dopo essere stato rimosso deve essere depositato negli appositi cassonetti

4.1 Condizioni ambientali di utilizzo

Il prodotto è stato concepito per funzionare con le condizioni ambientali indicate di seguito:

Temperatura	Min 5°C	Max 40°C	Ottimale 20°C
Umidità		Max 90%	Ottimale 60%

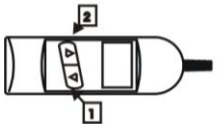
4.2 Cuscino

Il cuscino è una parte integrante della poltrona, NON UTILIZZARE SENZA IL CUSCINO.

5. TELECOMANDO

Il telecomando è munito di due bottoni.

Il telecomando deve essere azionato solo dall'occupante della poltrona.



1. PASSAGGIO DALLA POSIZIONE SEDUTA ALLA FUNZIONE ELEVABILE. RITORNO DALLA POSIZIONE RIPOSO ALLA POSIZIONE SEDUTA.
2. PASSAGGIO DALLA POSIZIONE SEDUTA ALLA POSIZIONE RIPOSO. RITORNO DALLA FUNZIONE ELEVABILE ALLA POSIZIONE SEDUTA.

PULIZIA DEL TELECOMANDO:
Staccate prima di tutto il cavo d'alimentazione. Il telecomando può essere pulito con un panno leggermente umido. Non utilizzare vaporizzatori. Gli agenti pulenti non devono contenere acido o sale. Lasciar asciugare bene il telecomando prima di riutilizzare la poltrona.

6. MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

6.1 Consigli di manutenzione

- Non esporre il tessuto o la finta pelle a fonti di luce diretta in quanto causa lo scolorimento del rivestimento
- Pulire le parti meccaniche al fine di limitare la formazione di polvere nel telaio.
- E' raccomandabile pulire sollevando leggermente la poltrona per poter pulire il telaio.

6.2 Indicazioni di sicurezza

Ogni riparazione deve essere effettuata da personale autorizzato in stretta osservanza a quanto prescritto nel presente manuale.

- Prima di effettuare ogni tipo di manutenzione adottare tutte le precauzioni possibili e disinserire l'alimentazione.
- Prima di iniziare qualsiasi manutenzione o controllo pulire sempre la zona di lavoro e usare utensili idonei ed in buono stato.
- Accertarsi che persone od animali non si vengano a trovare tra i movimenti della poltrona.
- Per intervenire sulla meccanica sdraiare l'elemento su un fianco.

6.3 Manutenzione dei rivestimenti

- Utilizzate solamente dei prodotti di pulizia per tessuto. Non impregnate il tessuto.
  E' VIETATO UTILIZZARE SOLVENTI. Spazzolare se necessario al fine di ripristinare l'aspetto originale.

6.4 Manutenzione ordinaria

- Prima di intervenire nella manutenzione del prodotto eseguire tutte le indicazioni sulla sicurezza
- Le riparazioni devono essere effettuate da personale competente in stretta osservanza a quanto prescritto nel presente manuale.
- Controllare che le viti a vista non siano allentate.
- Ogni qualvolta si sentano rumori persistenti lubrificare i movimenti della meccanica con olio al teflon ad affini.

7. MALFUNZIONAMENTO E RICERCA GUASTI

La poltrona elevabile non deve essere spostata durante l'utilizzo.

Problema	Soluzione	Pericolo
Mancanza di spazio utile ai movimenti	Verificare che la poltrona non sia accostata al muro o ad altri ostacoli che ne impediscono il movimento	
Mancanza di alimentazione	Controllare che il cavo di rete sia correttamente inserito	
	Controllare che il cavo dle comando sia correttamente inserito e non sia danneggiato	
	Controllare che il cavo di rete non sia danneggiato, eventualmente sostituirlo	Pericolo folgorazione, assicurarsi di aver tolto la tensione di alimentazione
	Controllare che non vi siano oggetti che interferiscano con la meccanica	Pericolo di taglio
	Verificare che il motore sia inserito nella propria sede	
	Verificare che i collegamenti elettrici siano correttamente inseriti	

8. RICICLAGGIO DEI RIFIUTI

Questo prodotto Vi é stato fornito da Invacare®, un produttore che rispetta l'ambiente.
Siamo conformi alla direttiva 2002/96/CE sulla gestione dei rifiuti di strumenti elettrici ed elettronici (DEEE).
Questo prodotto può contenere delle sostanze che potrebbero essere nocive all'ambiente se smaltite in maniera non corretta e se depositate in luoghi non idonei allo smaltimento e non conformi alle leggi in vigore.
Il simbolo "contenitore di spazzatura barrato" Vi invita a comportarVi in maniera responsabile e a rispettare l'ambiente favorendo il reimpiego, recupero e riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici che, solo al termine del loro ciclo di vita, vanno raccolti e smaltiti in modo separato presso appropriate strutture di raccolta differenziata.

INDICE

1 INTRODUCCIÓN

1.1 Guía sobre el manual de utilización
1.2 Operación del sofá

2 GARANTIA

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

4 PRIMERA UTILIZACIÓN DEL SILLÓN *Madison Plus*

4.1 Condiciones de uso
4.2 Unidad de asiento

5 MANDO A DISTANCIA

6 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

6.1 Recomendaciones para su mantenimiento
6.2 Recomendaciones de seguridad
6.3 Consejos para el mantenimiento y limpieza del tejido
6.4 Mantenimiento diario

7 REPARACIÓN Y CUADRO DE MANTENIMIENTO

8 RECICLAJE DE RESIDUOS

1. INTRODUCCION

Enhorabuena por su elección del sofá Invacare Madison Plus.
Estamos seguros que le brindará el máximo confort. Este manual de usuario forma parte del producto y contiene toda la información necesaria para una buena utilización del producto y para mantener su período de vida útil.
El manual de usuario se debe conservar para futuras referencias.
La información en lo referente a accesorios y despieces debe proveerlas el fabricante.
Todas las advertencias y recomendaciones de seguridad son importantes y es necesario aplicarlas.
Lea atentamente este manual antes de la primera utilización del sofá.

1.1 Guía sobre el Manual de Utilización

Preste atención de este símbolo; indica operación o situación de peligro.

Este símbolo representa una nota o recomendación muy importante.

Todas las advertencias y recomendaciones de seguridad son importantes y cada una de ellas debe ser tenida en cuenta.

1.2 Operación del Sofá

El sillón Madison Plus se ha diseñado para uso domiciliario únicamente.
Otra utilización diferente será considerada como utilización inapropiada.

- La utilización del Madison Plus está reservada para adultos.
- No sentarse sobre los reposabrazos o reposapiés.
- La utilización debe ser por una persona a la vez
- No apoyarse sobre el reposapiés o sobre el respaldo ya que podría balancearse y caer.
- Siempre dejar el sofá en posición sentada cuando no se utiliza. No dejar el sofá en posición de incorporación.
- No permitir que los niños utilicen o jueguen con el sofá. El reposapiernas al doblar podría atrapar a un niño. Vigile que manos y piernas de niños (especialmente) estén alejados del mecanismo de elevación del sofá.
- Asegurarse que los brazos o las piernas no estén en contacto con las partes móviles del sofá. Si es necesario retire objetos caídos bajo el sofá, desconectando previamente el cable eléctrico.
- No accione el sofá demasiado cerca de la pared. Al articular el sofá extiende su tamaño.
- Cuando se siente en el sofá en la posición de incorporación, centre su peso en el asiento.
- Después de cualquier revisión, montaje o reparación, verifique que todos los tornillos estén correctamente apretados antes de su utilización.

2. GARANTIA

Examine el sofá cuando lo reciba para identificar cualquier daño en el transporte. Compruebe el mando a distancia. Si constata algún defecto, no trate de utilizar el sofá. Contacte a su distribuidor o transportista para conocer el procedimiento a que debe seguir.

La garantía es de 12 meses.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de los consejos de utilización como en los casos de utilización anormal o de contacto con sustancias líquidas sobre el producto. También se excluyen los riesgos derivados de una modificación o reparación del mecanismo, por una persona no autorizada por el fabricante, así como la utilización de recambios que no sean los originales del producto.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes recomendaciones se realizan para la utilización del sofá Madison Plus con total seguridad y para su perfecto funcionamiento:

1) No utilizar el sofá sin haber leído y comprendido previamente este manual. Si tiene alguna dificultad para comprender las advertencias y las instrucciones, contacte con su distribuidor antes de utilizarlo, caso contrario, podrían ocurrir lesiones o daños materiales.

2) LIMITACIÓN DE PESO : este sofá de descanso e incorporación no puede ser utilizado por personas que pesen más de 110 kgrs. Si el motor deja de funcionar en la posición horizontal, la persona necesitará ser asistido para la incorporación.

3) El tapizado de este sofá no está pensado para resistir al fuego. No fumar en este sofá si tiene dificultades para incorporarse y desplazarse. Nunca colocar el sofá cerca de una fuente de calor o ignición : (chimenea, calentador eléctrico o a combustión por gas o combustible)

4) En caso de utilización continua del motor por más de 2 minutos, espere 15 minutos para utilizarlo nuevamente.
5) Examine el sofá para constatar cualquier daño, rasgón o daños es a estructura. Compruebe el mando a distancia. Si constata algún defecto, no trate de utilizar el sofá. Contacte a su distribuidor o transportista para conocer el procedimiento a que debe seguir.

6) No desplazar o mover el sofá cuando está en posición de descanso (horizontal)

No desplace o mueva el sofá si está en funcionamiento o bajo presión.

El sofá Madison Plus se DEBE utilizar con su unidad de asiento.

4. PRIMERA UTILIZACIÓN DEL SILLÓN *Madison Plus*

La caja de cartón es una protección para el sofá en el transporte y el almacenamiento, es necesario retirarlo con cuidado durante la instalación.

4.1 Condiciones de Uso

El Madison Plus está diseñado para trabajar balo las siguientes condiciones :

Temperatura	Min 5°C	Max 40°C	Optima 20°C
Humedad		Max 90%	Optima 60%

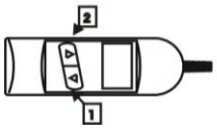
4.1 Unidad de asiento

La unidad de asiento es una parte integral del sofá Madison Plus, NO UTILIZARLO SIN LA UNIDAD DE ASIENTO.

5. MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia tiene dos botones.

El mando a distancia está destinado para utilización exclusiva del usuario del Madison Plus.



1. PASO DE LA POSICIÒN SENTADA A LA POSICIÒN DE INCORPORACIÒN.
   REGRESO DE LA POSICIÒN DESCANSO A LA POSICIÒN SENTADO.

2. PASO DE LA POSICIÒN SENTADA A LA POSICIÒN DE REPOSO.
   REGRESO DE LA POSICIÒN DE INCORPORACIÒN A LA POSICIÒN SENTADO.

LIMPIEZA DEL MANDO A DISTANCIA :
En primera lugar, desconectar el cable de alimentación. El mando a distancia puede limpiarse con un trapo o tela ligeramente humedecido. No utilizar vaporizador para su limpieza. Los líquidos de limpieza utilizados no deben contener ácidos o sales. Antes de utilizar el mando, séquelo completamente y compruebe que no tenga residuos de humedad.

6. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

6.1 Recomendaciones para su mantenimiento

- No exponer el sofá directamente a la luz ya que esto puede producir decoloración parcial de tejido.
- Limpiar el mecanismo regularmente para evitar la acumulación de polvo en la estructura del sofá.
- El cojín del asiento debe retirarse con cuidado para realizar la limpieza del sofá.

6.2 Recomendaciones de seguridad

Únicamente una persona certificada puede efectuar reparaciones o desmontar el producto. Seguir las siguientes instrucciones :

- Antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación, por favor, tomar todas las precauciones necesarias y desconectar el flujo de corriente.
- Antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación, por favor, limpie la superficie en la que el sofá será desmontado y utilizar las herramientas adecuadas.
- Asegúrese que ninguna persona o mascota está colocada bajo o junto al sofá antes de desmontarlo.
- Para trabajar en las partes mecánicas del sofá, por favor, coloque el sofá sobre uno de sus laterales.

6.3 Consejos para el mantenimiento y limpieza del tejido

- Utilice únicamente productos de limpieza para tejido.
  NO UTILIZAR SOLVENTE. Cepillar si es necesario para restaurar la apariencia original.

6.4 Mantenimiento diario

- Antes de realizar cualquier mantenimiento verifique todas las recomendaciones de seguridad.
- Únicamente una persona certificada puede efectuar reparaciones específicas del producto.
- Después de cualquier revisión, montaje o reparación, verifique que todos los tornillos estén correctamente apretados antes de su utilización.
- En caso de crujidos o ruidos sospechosos de la estructura, lubricar o engrasar los puntos de articulación mecánica.

7. REPARACIÓN Y CUADRO DE MANTENIMIENTO

El sofá Madison Plus no debe ser desplazado durante su funcionamiento.

Problema	Solución	Peligro
Falta de espacio para operar el sofá.	Verifique que el sofá no está ubicado demasiado cerca de una pared o cualquier otro obstáculo.	
No tiene energía	Comprobar que el enchufe esté conectado	
	Comprobar que el cable del mando está conectado y que no está dañado	
	Comprobar que el enchufe no está dañado (si este es el caso, remplace por otro)	Peligro de electrocución, asegúrese de cortar el suministro de energía al realizar el cambio.
	Comprobar que no hay objetos que interfieran en el movimiento de las articulaciones del sofá.	Riesgo de aplastamientos
	Comprobar que el motor esté montado correctamente	
	Verifique que los componentes eléctricos están correctamente conectados	

8. RECICLAJE DE LOS RESIDUOS

Este producto es suministrado por Invacare®, un fabricante que respeta el medio ambiente .
Se ajusta a la Directiva 2002/96/CE sobre la gestión de residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos (DEEE).
Este producto puede contener sustancias que podrían ser nocivas para el medio ambiente si se depositan en lugares inadecuados y no conformes a la legislación vigente.
El símbolo del “cubo de basura” se coloca en este producto para animarle a reciclar la estructura dentro de la recogida selectiva. Sea ecológicamente responsable y recicle este producto al final de su vida útil.

SUMÁRIO

1 INTRODUÇÃO

1.1 Como deve ser lido o Manual de utilizador
1.2 Como utilizar a poltrona

2 GARANTIA

3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

4 PRIMEIRO USO DA POLTRONA MADISON PLUS

4.1 Condições de utilização
4.2 Unidade de assento

5 COMANDO

6 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

6.1 Dicas de manutenção
6.2 Instruções de segurança
6.3 Manutenção e limpeza dos estofos
6.4 Manutenção diária

7 DETECÇÃO DE PROBLEMAS/RESOLUÇÕES E TABELA PARA MANUTENÇÕES

8 RECICLAGEM

1. INTRODUÇÃO

Parabéns, por ter escolhido a Poltrona Invacare® Madison Plus. Temos a certeza que ela irá lhe proporcionar muitos momentos de conforto, diariamente.
Este Manual do Utilizador é uma parte do produto e contém todas as informações necessárias para manter e utilizar a poltrona correctamente e com toda a segurança.
Este manual do utilizador tem que ser guardado para futuras consultas; Informações sobre acessórios e peças de substituição devem ser fornecidas pelo fabricante/distribuidor.
Todas as advertências e recomendações de segurança são importantes e, portanto, têm de ser consideradas.
É obrigatória a leitura atenta deste manual do utilizador antes de começar a utilizar a poltrona.

1.1 **Como deve ser lido o Manual de utilizador**

Esteja atento a este símbolo, ele adverte que a operação ou a situação é perigosa

Esse símbolo é uma recomendação ou uma observação importante

Todas as advertências e recomendações de segurança são importantes e, portanto, têm de ser consideradas.

1.2 Como utilizar a poltrona

A poltrona Madison Plus destina-se apenas para uso privado.
Qualquer outro uso será considerado como uso indevido.

- Só pode ser usado por adultos
- É proibido sentar-se nos apoios de braços ou de pernas
- Apenas é permitida a utilização por uma pessoa de cada vez.
- É proibido se apoiar na parte de apoio das pernas ou no topo do encosto para sentar. A poltrona poderia bascular
- Deixar sempre na posição sentada quando não está a ser utilizada. Não deixar a poltrona na posição “levantar”
- Não permitir que crianças brinquem com a poltrona ou a utilizem. Poderão ficar feridas porque o apoio de pernas dobra-se ao voltar à posição inicial. Afastar as crianças do mecanismo em tesoura e dos apoios de pernas.
- Assegura-se que os braços e de pernas não estejam em contacto com as partes móveis da poltrona. Se é necessário retirar objectos caídos debaixo da poltrona é aconselhável desligá-la antes.
- É desaconselhado utilizar a poltrona perto de um muro
- Quando sentar na poltrona na posição elevada, é preciso centrar bem o peso na mesma.
- Depois de todo tipo de regulação, reparação ou revisão , e antes de cada utilização, assegure-se que todos os parafusos estejam bem apertados.

2. GARANTIA

Verifique o produto quando é entregue para identificar eventuais danos de transporte.
A garantia é de 2 anos contra qualquer defeito de fabrico.

A Garantia exclui:
- Danos acidentais
- Danos causados pelo contacto com substâncias líquidas ou outras substâncias não próprias para utilização na poltrona
- Danos causados por uso indevido

A Garantia deixa de ser válida no caso de:
- Não respeito das instruções incluídas neste manual de instruções
- Modificações não autorizadas efectuadas
- Falta de manutenção
- Reparações efectuadas por pessoal não autorizado
- Uso indevido do produto
- Utilização de peças/acessórios que não sejam da origem

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As recomendações seguintes são dadas para a poltrona ser utilizada com toda a segurança e para o perfeito funcionamento dela:

1) Somente Adultos é que podem utilizar a poltrona, depois de ter lido e percebido este manual de utilizador.
2) A poltrona aguenta um peso máximo do utilizador de 110 kg.

3) A poltrona é para ser utilizada para sentar

4) O tecido desta poltrona não é resistente ao fogo. Não deve fumar na poltrona se tiver dificuldades em sair da mesma ou em deslocar-se. Não exponha a poltrona perto de uma fonte de calor ou ignição : (lareira, irradiador eléctrico a de combustão , gás ou petróleo).
   Não exponha também a poltrona a uma iluminação directa por um período prolongado.

5) Em caso de utilização contínua do motor durante pelo menos dois minutos seguidos, terá que aguardar uns 15 minutos antes de voltar a utilizar.

6) Inspeccione a poltrona para constatar qualquer tipo de anomalia , corte, rasgo, ou chassi riscado ou empenado. Verifique também o comando. Contacte o seu revendedor caso encontre algum dano para saber como terá que proceder.

7) Não descolar a poltrona quando esta se encontra na posição deitada. Não deve descolar a poltrona quando está a ser utilizada ou ligada à corrente.

8) A poltrona deve ser utilizada com o seu próprio estofo.

4. PRIMEIRO USO DA POLTRONA MADISON PLUS

A caixa de cartão, é uma protecção para a poltrona durante o transporte e armazenamento. Retire a poltrona da caixa de cartão delicadamente.

4.1 Condições de utilização

A poltrona foi projectada para funcionar nas seguintes condições:

Temperatura	5°C Min	Max 40ºC	Óptima 20°C
Humidade		Max 90%	Ideal 60%

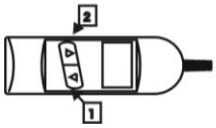
4.2 Unidade de assento

A unidade de assento da poltrona é parte integrante da poltrona – NÃO DEVE UTILIZAR A POLTRONA SEM A UNIDADE DE ASSENTO

5. COMANDO

O comando possui 2 botões.

O comando está destinado a ser utilizado somente pelo próprio utilizador



1. ELE È UTILIZADO PARA PASSAR DA POSIÇÃO SENTADA À POSIÇÃO "LEVANTADA". SERVE TAMBÉM PARA VOLTAR À POSIÇÃO SENTADA DEPOIS DE ESTAR NA POSIÇÃO DE DESCANSO.

2. È UTILIZADO PARA PASSAR DA POSIÇÃO SENTADA À POSIÇÃO DE DESCANSO. SERVE TAMBÉM PARA VOLTAR À POSIÇÃO SENTADA DEPOIS DE ESTAR NA POSIÇÃO "LEVANTADA"

LIMPEZA DO COMANDO:
Desligar o cabo de alimentação. O comando pode ser limpo com um pano levemente humedecido. Não utilizar vaporizadores. Os líquidos de limpeza não devem conter ácido ou sal. Deve secar bem o comando antes de utilizar de novo a poltrona.

6. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

6.1 Dicas de manutenção

- Não exponha os estofos directamente para uma fonte de iluminação, pois pode causar descoloração do material
- Remova toda a poeira das partes móveis e mecânicas
- É aconselhável limpar a almofada, retirá-la devagar e manter o interior da almofada uniforme
- Antes de repor a almofada pode efectuar uma limpeza do chassi

6.2 Instruções de Segurança

Apenas pessoas autorizadas é que podem realizar manutenções / reparações ou desmontagens da poltrona conforme instruções abaixo mencionadas

- Antes de avançar com qualquer tipo de manutenção por favor, tome todas as precauções necessárias e corte a energia
- Antes de proceder à manutenção ou verificação, por favor limpe a área de trabalho e utilize apenas ferramentas adequadas e em bom estado de conservação
- Certifique-se que nenhum animal de estimação ou seres humanos não fiquem acidentalmente entalados na poltrona em movimento
- Para operar nas partes mecânicas por favor coloque a poltrona de lado.

6.3 Manutenção e limpeza dos estofos

- Para a limpeza dos estofos utilize um pano seco ou humedecido em água ou produtos indicados para tecidos.
  NÃO DEVEM SER UTILIZADOS SOLVENTES. Se for preciso escova os estofos para ficarem de novo como novos.

6.4 Manutenção diária

- Antes de avançar com a manutenção considere todas as instruções de segurança
- Apenas o pessoal autorizado pode realizar qualquer tipo de reparação tendo em conta as instruções mencionadas neste manual
- Verifique se os parafusos visíveis são apertados
- Em caso de ruído/ruídos persistentes é favor lubrificar as peças mecânicas com um óleo Teflon ou similar

7. DETECÇÃO DE PROBLEMAS/RESOLUÇÕES E TABELA PARA MANUTENÇÕES

A poltrona não se deve mover quando está a ser utilizada.

A poltrona não funciona (não se move)

Problema provável	Solução	Perigo
Falta de espaço para que a poltrona seja utilizada	Verificar que a poltrona não esteja colocada muito próxima de uma parede ou outro tipo de obstáculo	
Sem energia	Verificar se a poltrona está ligada à corrente	
	Verificar que o cabo do commando está ligado e não danificado	
	Verificar que existe corrente, que o cabo ou ficha não estejam danificados (neste caso devem ser substituídos)	Perigo de electrocução,assegure-se que não haja energia
	Verificar que não existe nenhum objecto a interferir com as partes que se movimentam	Perigo de corte
	Verificar que o motor está bem montado	
	Verificar que os componentes eléctricos estão bem conectados	

8. RECICLAGEM

Este produto foi fornecido pela Invacare, uma marca que respeita o ambiente.
Responde à directiva 2002/96/CE que diz respeito à gestão dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (DEEE).
Este produto pode conter substâncias que podem ser nocivas para o ambiente se forem depositadas em locais desapropriados e não conformes com a lei em vigor.
O símbolo da reciclagem foi aplicado a este produto para incentivar à reciclagem nas estruturas de colheita selectiva.
Seja ecologicamente responsável e recicle este produto no fim de vida.

INVACARE POIRIER SAS
Route de St Roch
37230 FONDETTES
Tél : 02.47.62.64.66